

## Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

5 MARS 1965.

### BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1965.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

#### TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

## ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1965 afférentes au Ministère de l'Agriculture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1.842.099.000 francs.

## ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 10.000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre de l'Agriculture.

## ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

5-XII (1964-1965) : Budget (+ annexes).  
102 (1964-1965) : Rapport.  
108 et 139 (1964-1965) : Amendements.

*Annales du Sénat :*

2, 3 et 4 mars 1965.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

5 MAART 1965.

### BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1965.

ONTWERP  
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

#### TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

## EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1965 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Landbouw worden kredieten geopend die de som van 1.842.099.000 frank belopen.

## ART. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 10.000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag door de Minister van Landbouw bepaald wordt.

## ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorzien uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

5-XII (1964-1965) : Begroting (+ bijlagen).  
102 (1964-1965) : Verslag.  
108 en 139 (1964-1965) : Amendementen.

*Handelingen van de Senaat :*

2, 3 en 4 maart 1965.

29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

#### ART. 4.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 7-2, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme.

#### ART. 5.

En vue de mettre en application le programme de recherches ouvert par les articles 26-4-2°, 26-5-2° et 26-6-3°, le Ministre de l'Agriculture est autorisé à disposer de ces crédits par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les dépenses inscrites aux articles 26-4-2°, 26-5-2° et 26-6-3° précités.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

#### ART. 6.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances provisionnelles d'un montant maximum de 1.000.000 de francs pourront être consenties à l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de l'exécution technique des objectifs résultant de l'organisation et de l'expansion du commerce extérieur — promotion des exportations — et notamment des participations à des manifestations à l'étranger.

#### ART. 7.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat.

### TITRE II.

#### DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

#### ART. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 235.394.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1 janvier 1966, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1965.

artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

#### ART. 4.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 7-2 uitgetrokken krediet bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingfonds van Waters en Bossen, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

#### ART. 5.

Ten einde het onderzoekprogramma gedekt door het onder de artikelen 26-4-2°, 26-5-2° en 26-6-3° uitgetrokken krediet uit te voeren, wordt de Minister van Landbouw ertoe gemachtigd door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen, over deze kredieten te beschikken.

Bij afwijking van het artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtingen van het Departement met het oog op de uitbetaling van uitgaven ingeschreven op de hogervermelde artikelen 26-4-2°, 26-5-2° en 26-6-3°.

Bij afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen in de contracten, afgesloten met de werkgroepen, de toekenning van provisionele stortingen voorzien worden.

#### ART. 6.

Bij afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen provisionele voorschotten tot een maximumbedrag van 1.000.000 frank toegekend worden aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.-T.P.) met het oog op de technische uitvoering van de doeleinden voortspruitend uit de organisatie en de expansie van de buitenlandse handel — bevordering van de uitvoer — en inzonderheid de deelname aan manifestaties in het buitenland.

#### ART. 7.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

### TITEL II.

#### BUITENGEWONE UITGAVEN.

#### ART. 8.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 235.394.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1966 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1965 nog niet waren aangewend.

## ART. 9.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 274.556.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1 janvier 1966, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1965.

## ART. 10.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1966 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 8 et 9 ci-dessus.

## ART. 11.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte muni de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation d'une disposition légale.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Bruxelles, le 4 mars 1965.

*Le Président du Sénat,*

G. CROMMEN.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

A. DESMET.

D. VANDER BRUGGEN.

## ART. 9.

Betalingskredieten voortspuitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 274.556.000 frank, onverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1966 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1965 nog niet waren aangewend.

## ART. 10.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1966 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 8 en 9 hierboven.

## ART. 11.

Uiterlijk de 10<sup>e</sup> van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met een wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Brussel, 4 maart 1965.

*De Voorzitter van de Senaat,*

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS | 1965<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|------|----------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|      |          | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |

## CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

## § 1. — Rémunérations et indemnités.

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |         |         |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| 1                           | Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         | 425     |
| 2                           | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         | 1.158   |
| 3                           | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les primes de l'assurance « soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires Etrangères et les dépenses des exercices antérieurs afférentes à ces primes) : |         |         |
|                             | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 94.872  |         |
|                             | 2. Services extérieurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 315.795 |         |
| 4-5                         | . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |         | 410.667 |
| 6                           | Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers :                                                                                                                                                 |         |         |
|                             | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 640     |         |
|                             | 2. Services extérieurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5.024   |         |
| 7                           | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         | 5.664   |
|                             | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 432     |         |
|                             | 2. Services extérieurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 11.808  |         |
| 8                           | Allocations et dépenses de service social . . . . .<br>(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)                                                                              |         | 12.240  |
|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |         | 1.215   |
| Total pour le § 1 . . . . . |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |         | 431.369 |

## § 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 9  | Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances. — Frais de confort :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |        |
|    | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2.792  |        |
|    | 2. Services extérieurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 12.124 |        |
| 10 | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications; abonnements aux journaux et publications officielles. — Acquisition de mobilier pour le personnel à l'étranger. — Location exceptionnelle de biens mobiliers. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures nécessaires au fonctionnement: appareils, produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire, etc. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Divers (éventuellement à l'intervention de l'O.C.F.): |        | 14.916 |
|    | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2.855  |        |
|    | 2. Services extérieurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 30.625 |        |
| 11 | Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteur) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        | 33.480 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        | 4.500  |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1964<br>Crédits<br>Kredieten | 1963<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN | Art. |
|------------------------------|------------------------------|---------|------|
|------------------------------|------------------------------|---------|------|

## HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

## § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.

|         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |
|---------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 425     | 425     | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1   |
| 1.141   | 655     | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2   |
|         |         | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering « gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere dienstjaren in verband met deze premies) : | 3   |
| 93.470  | 83.197  | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |
| 311.325 | 270.875 | 2. Buitendiensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| 404.795 | 354.072 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4-5 |
| —       | —       | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden :                                                                                                                                                                                 | 6   |
| 630     | 299     | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |
| 4.950   | 4.109   | 2. Buitendiensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| 5.580   | 4.408   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |
|         |         | Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 7   |
| 426     | 233     | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |
| 11.633  | 9.588   | 2. Buitendiensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
| 12.059  | 9.821   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |
|         |         | Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 8   |
|         |         | (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)                                                                                                          |     |
| 1.000   | 900     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |
| 425.000 | 370.281 | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |

## § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

|        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|--------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|        |        | Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies. — Gebruikskosten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 9  |
| 2.792  | 2.232  | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
| 12.124 | 10.294 | 2. Buitendiensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
| 14.916 | 12.526 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|        |        | Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffenaanwerken en publicaties ; abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aanschaffen van meubilair voor het personeel in het buitenland. — Toevallig huren van roerende goederen. — Aansluitingen van administratief belang. — Benodigdheden voor de werking : toestellen, scheikundige producten, glaswaren, proefdieren, enz. — kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Allerlei (eventueel door tussenkomst van het C.B.B.) : | 10 |
| 2.855  | 1.911  | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
| 30.625 | 26.860 | 2. Buitendiensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
| 33.480 | 28.771 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|        |        | Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografische afdraken en van de auteursrechten).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 11 |
| 4.500  | 3.065  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                               | 1965<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                        | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
| 12   | Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |                                   |
|      | 1. Combustibles solides et liquides . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | 8.065                                                       |                                   |
|      | 2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 5.123                                                       |                                   |
|      | 3. Machines de bureau : acquisitions et locations . . . . .                                                                                                                                                                                                            | 1.168                                                       |                                   |
|      | 4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations . . . . .                                                                                                                                                                                                          | 715                                                         |                                   |
|      | 5. Habillement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                               | 440                                                         |                                   |
|      | 6. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 289                                                         |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | 15.800                            |
| 13   | Véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                   |
|      | 1. Achat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 2.090                                                       |                                   |
|      | 2. Utilisation . . . . .                                                                                                                                                                                                                                               | 2.775                                                       |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | 4.865                             |
| 14   | Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix de abonnements sociaux) :                                                                                                                                              |                                                             |                                   |
|      | 1. Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   | 2.892                                                       |                                   |
|      | 2. Services extérieurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 21.841                                                      |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | 24.733                            |
| 15   | Dépenses de formation professionnelle . . . . .                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | 150                               |
| 16   | Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages-intérêts, etc., quel que soit l'exercice auquel ils se rapportent) . . . . . |                                                             | 1.175                             |
| 17   | Dépenses diverses d'administration, frais de représentation et de réception . . . . .                                                                                                                                                                                  |                                                             | 225                               |
| 18   | Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement . . . . .                                                                                             |                                                             | 20.954                            |
| 19   | Autres dépenses exceptionnelles :                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             |                                   |
|      | <i>Services extérieurs :</i>                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                   |
|      | 1. Déménagement du Jardin botanique et de Stations de recherches agronomiques de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                      |                                                             | 300                               |
|      | Total pour le § 2 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             | 121.098                           |
|      | Total pour le Chapitre I . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             | 552.467                           |

## CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

## 20 Subventions à caractère économique :

1. Administration des Services généraux . . . . . —
2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . . —
3. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :

1° Indemnités pour animaux tuberculeux abattus par ordre ou dans le cadre de la lutte contre la tuberculose bovine. — Indemnités pour animaux atteints ou réceptifs à la fièvre aphteuse, abattus par ordre et pour destruction par ordre de fourrages, récoltes et autres objets mobiliers dans les foyers de fièvre aphteuse (stamping-out). — Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus par ordre de l'autorité et pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues, reconnues atteintes de charbon, morve ou dourine. — Indemnités pour porcs atteints ou suspects d'être atteints de peste porcine (abattage et sérumisation). — Indemnités pour destruction par ordre de colonies d'abeilles suspectes d'être atteintes de maladies contagieuses et de matériel apicole. — Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail (tuberculose-brucellose bovine)

148.683

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1964<br>Crédits<br>Kredieten | 1963<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                             | Art. |
|------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                              |                              | <b>Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :</b>                                                                                                                                                                                                                     | 12   |
| 8.065                        | 7.776                        | 1. Vaste en vloeibare brandstoffen.                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 5.123                        | 3.545                        | 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.                                                                                                                                                                                                                            |      |
| 1.168                        | 1.402                        | 3. Bureau machines : aanschaffen en huren.                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 715                          | 1.099                        | 4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 440                          | 286                          | 5. Kleding.                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 289                          | 146                          | 6. Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel.                                                                                                                                                                                                                                |      |
| 15.800                       | 14.254                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
|                              |                              | <b>Motorvoertuigen, eigendom van de Staat :</b>                                                                                                                                                                                                                                     | 13   |
| 1.965                        | 1.531                        | 1. Aankoop.                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 2.775                        | 2.099                        | 2. Gebruik.                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 4.740                        | 3.630                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
|                              |                              | <b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :</b>                                                                                                                                    | 14   |
| 2.892                        | 2.697                        | 1. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 21.841                       | 17.640                       | 2. Buitendiensten.                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 24.733                       | 20.337                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 150                          | 149                          | <b>Uitgaven voor beroepsscholing . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                      | 15   |
|                              |                              | <b>Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, de proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz., welke ook het dienstjaar weze waarop ze betrekking hebben).</b> | 16   |
| 1.500                        | 4.902                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 25                           | 1                            | <b>Diverse bestuursuitgaven, representatie- en receptiekosten . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                         | 17   |
|                              |                              | <b>Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.</b>                                                                                                             | 18   |
| 20.954                       | 18.559                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
|                              |                              | <b>Andere uitzonderingsuitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                               | 19   |
|                              |                              | <i>Buitendiensten :</i>                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 300                          | 1                            | 1. Verhuizing van de Rijksplantentuin en van Rijksstations voor Landbouwkundig Onderzoek.                                                                                                                                                                                           |      |
| 121.098                      | 106.195                      | <b>Totaal voor § 2.</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 546.098                      | 476.476                      | <b>Totaal voor Hoofdstuk I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |      |

## HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

## Toelagen van economische aard :

20

|         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| —       | —       | 1. Bestuur der Algemene Diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| —       | —       | 2. Bestuur van Land- en Tuinbouw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         |         | 3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         |         | 1° Vergoedingen voor tuberculose runderen afgemaakt op bevel of in het kader van de tuberculosebestrijding. — Vergoedingen voor aangetaste of voor mond- en klauwzeer vatbare dieren afgemaakt op bevel en voor de verdelging op bevel van voeders, veldvruchten en andere roerende goederen in de haarden van mond- en klauwzeer (stamping-out). — Vergoedingen voor paarden, runderen en varkens afgemaakt op bevel van de overheid en voor runderen en paarden gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door miltvuur, droes of dourine. — Vergoedingen voor varkens aangetast of verdacht aangetast te zijn door varkenspest (afslachting en serumisatie). — Vergoedingen voor verdelging op bevel van bijenkoloniën verdacht aangetast te zijn door besmettelijke ziekten en van materieel voor de bijenteelt. — Toelagen aan de verbonden voor veeziektenbestrijding (rundertuberculose-runderbrucellose) |
| 154.873 | 134.469 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1965<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
| 20   | 2° Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions, en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. — Subsidés pour l'achat de reproducteurs pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques ainsi que pour développer les débouchés. — Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de taureaux approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. — Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux . . . . . | 131.073                                                     |                                   |
|      | 3° Distribution de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers (Crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 28.000                                                      |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             | 307.756                           |
|      | 4. Administration de la Recherche agronomique. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             | —                                 |
|      | 5. Administration des Services économiques :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |                                   |
|      | 1° Primes à la production des dérivés du lait, y compris les frais administratifs y afférents.<br>(Crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 318.000                                                     |                                   |
|      | 2° Subvention au Comité de propagande pour la consommation de poisson . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 750                                                         |                                   |
|      | 3° Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage (à verser au Fonds agricole sur décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25.000                                                      |                                   |
|      | 4° Subvention à la culture du lin (à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 30.000                                                      |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             | 373.750                           |
|      | 6. Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             | —                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             | 681.506                           |
| 21   | Subventions de prévoyance sociale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             | —                                 |
| 22   | Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             |                                   |
|      | 1. Administration des Services généraux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             | —                                 |
|      | 2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |                                   |
|      | 1° Subventions pour l'enseignement postsecondaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postsecondaire par correspondance. — Journées d'études et cours de perfectionnement. — Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 18.675                                                      |                                   |
|      | 3. Administration de l'Élevage et du Service Vétérinaire. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             | —                                 |
|      | 4. Administration de la Recherche agronomique :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |                                   |
|      | 1° Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10                                                          |                                   |
|      | 5. Administration des Services économiques :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |                                   |
|      | 1° Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2.450                                                       |                                   |
|      | 6. Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             | —                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             | 21.135                            |
| 23   | Subventions pour travaux :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             |                                   |
|      | 1. Administration des Services généraux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             | —                                 |
|      | 2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |                                   |
|      | 1° Analyses pédologiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2.000                                                       |                                   |
|      | 2° Subventions pour jardins d'essai . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5.150                                                       |                                   |
|      | 3° Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6.600                                                       |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             | 13.750                            |



(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1964<br>Crédits<br>Kredieten | 1963<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Art. |
|------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 120.418                      | 104.877                      | 2° Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelagen aan de kweekverenigingen en -syndicaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierenrassen voor hun eigenlijke inrichting alsook om hen in de mogelijkheid te stellen de genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, met dieren deel te nemen aan tentoonstellingen in de vreemde, bewaarpremiën toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht op melk- en vleesproductie te verzekeren. — Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoekingen voor de veredeling van de huisdierenrassen alsook voor de uitbreiding van de afzetgebieden. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestien dekken. — Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen. | 20   |
| 28.000                       | 28.000                       | 3° Melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen (Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 303.291                      | 267.346                      | 4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |
| —                            | —                            | 5. Bestuur der Economische Diensten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 410.000                      | 392.500                      | 1° Premieën voor de productie van melkderivaten, met inbegrip van de desbetreffende administratieve kosten. (Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 750                          | 350                          | 2° Toelage aan de Propagandavereniging voor visverbruik . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 25.000                       | 25.000                       | 3° Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten (te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 30.000                       | 30.000                       | 4° Toelage aan de vlasteelt (bij beslissing van de Minister van Landbouw te storten in het Landbouwfonds).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 465.750                      | 447.850                      | 6. Bestuur van Waters en Bossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| 769.041                      | 715.196                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| —                            | —                            | <b>Toelagen voor sociale voorzorg . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 21   |
| —                            | —                            | <b>Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 22   |
| 20.178                       | 11.107                       | 1. Bestuur der Algemene Diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| —                            | —                            | 2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 10                           | 10                           | 1° Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling. — Studiedagen en vervolmakingscursussen. — Toekenning van een vergoeding van sociale promotie voor de landbouwers en hun helpers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 2.750                        | 2.172                        | 3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| —                            | —                            | 4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 22.938                       | 13.289                       | 1° Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| —                            | —                            | 5. Bestuur der Economische Diensten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 2.000                        | 2.000                        | 1° Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepjongens ter zeevisserij.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 9.775                        | 1.275                        | 6. Bestuur van Waters en Bossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| 4.810                        | 2.151                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 16.585                       | 5.426                        | <b>Toelagen voor werken :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 23   |
| —                            | —                            | 1. Bestuur der Algemene Diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 2.000                        | 2.000                        | 2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 9.775                        | 1.275                        | 1° Bodemkundige ontledingen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| —                            | —                            | 2° Toelagen voor proeftuinen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 4.810                        | 2.151                        | 3° Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 16.585                       | 5.426                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1965<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
| 23   | 3. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             |                                   |
|      | 1 <sup>o</sup> Subside à l'Office National du Lait et de ses dérivés pour le contrôle du commerce du beurre . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 17.000                                                      |                                   |
|      | 4. Administration de la Recherche agronomique :                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                   |
|      | 1 <sup>o</sup> Subventions aux stations libres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.250                                                       |                                   |
|      | 5. Administration des Services économiques :                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             |                                   |
|      | 1 <sup>o</sup> Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserij-onderzoek » . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 370                                                         |                                   |
|      | 2 <sup>o</sup> Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | 750                                                         |                                   |
|      | 3 <sup>o</sup> Subvention à la Station de contrôle des semences à Heverlee . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                      | 75                                                          |                                   |
|      | 4 <sup>o</sup> Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche, notamment en vue de la pêche à la bôme; subvention de 10 % sur les dépenses afférentes aux travaux d'équipement nécessaires, jusqu'à concurrence de 60.000 F ou d'une subvention maximum de 6.000 F par bateau transformé . . . . . | 50                                                          |                                   |
|      | — Subventions aux armateurs de bateaux de pêche et aux institutions participant à la recherche technique (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                         | —                                                           |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.245                                                       |                                   |
|      | 6. Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                           |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             | 33.245                            |
| 24   | Subventions diverses :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |                                   |
|      | 1. Administration des Services généraux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                           |                                   |
|      | 2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             |                                   |
|      | 1 <sup>o</sup> Enquêtes horticoles et amélioration de la culture fruitière . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                      | 725                                                         |                                   |
|      | 2 <sup>o</sup> Associations horticoles. — Fédération des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 600                                                         |                                   |
|      | 3 <sup>o</sup> Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, Comices et Sociétés d'intérêt agricole. — Concours, expositions et congrès . . . . .                                                                                                                                                                                      | 1.695                                                       |                                   |
|      | 4 <sup>o</sup> Subsidés à des concours et expositions c.a. à caractère didactique. — Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales, etc. . . . .                                                                                                                                                                 | 755                                                         |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3.775                                                       |                                   |
|      | 3. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             |                                   |
|      | 1 <sup>o</sup> Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | 20                                                          |                                   |
|      | 2 <sup>o</sup> Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles . . . . .                                                                                                                                                                           | 1.000                                                       |                                   |
|      | — Appareils et installations pour le refroidissement de lait à la ferme (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                          | —                                                           |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.020                                                       |                                   |
|      | 4. Administration de la Recherche agronomique. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                           |                                   |
|      | 5. Administration des Services économiques :                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             |                                   |
|      | 1 <sup>o</sup> Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un fonds d'investissement agricole . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 144.165                                                     |                                   |
|      | 2 <sup>o</sup> Subside à des organismes inter-coopératifs ou autres pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles (Subventions à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                                                         | 200                                                         |                                   |
|      | 3 <sup>o</sup> Plan d'assainissement de la viticulture, adapté aux nouvelles situations créées par le Marché Commun (Subventions à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                                                                          | 30.000                                                      |                                   |
|      | 4 <sup>o</sup> Part d'intervention de la Belgique dans les projets d'amélioration des structures prévues par le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (F.E.O.G.A.) (à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                        | 1.000                                                       |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 175.365                                                     |                                   |
|      | 6. Administration des Eaux et Forêts :                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |                                   |
|      | 1 <sup>o</sup> Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 170                                                         |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             | 180.330                           |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1964<br>Crédits<br>Kredieten | 1963<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Art. |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                              |                              | 3. Bestuur Veeveelt en Diergeneeskundige Dienst :                                                                                                                                                                                                                                                                          | 23   |
| 17.000                       | 1.000                        | 1° Toelage aan de Nationale Zuiveldienst voor de controle op de handel in boter.                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 1.000                        | 998                          | 4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                              |                              | 1° Toelagen aan de vrije proefstations.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 370                          | 370                          | 5. Bestuur der Economische Diensten :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 750                          | 636                          | 1° Toelage aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserij-onderzoek ».                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 75                           | 75                           | 2° Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.                                                                                                                                                                                                             |      |
|                              |                              | 3° Toelage aan het Zaadonderzoeklaboratorium te Heverlee.                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 50                           | 50                           | 4° Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen, o.m. bij invoeren van boomkorrevisserij; toelage van 10 % op de uitgaven voor de erop betrekking hebbende aanpassingswerken tot een maximumbedrag van 60.000 F of maximale toelage van 6.000 F per omgebouwde boot. |      |
| 50                           | —                            | — Toelagen aan de reders ter zeevisserij en aan de instellingen die deelnemen aan het technisch onderzoek (pro memorie)                                                                                                                                                                                                    |      |
| 1.295                        | 1.131                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
| —                            | —                            | 6. Bestuur van Waters en Bossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 35.880                       | 8.555                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
|                              |                              | Diverse toelagen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| —                            | —                            | 1. Bestuur der Algemene Diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 840                          | 781                          | 2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 650                          | 400                          | 1° Tuinbouwkeuringen en verbetering van de fruitteelt.                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
|                              |                              | 2° Tuinbouwverenigingen. — Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker.                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 1.695                        | 2.089                        | 3° Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. — Prijskampen, tentoonstellingen en congressen.                                                                                                                                                                                         |      |
| —                            | —                            | 4° Toelagen voor prijskampen en tentoonstellingen en dergelijke met didactisch karakter. — Onkosten voortvloeiend uit de toekenning van landbouw- en speciale erekenken, enz.                                                                                                                                              |      |
| 3.185                        | 3.270                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
| 20                           | 20                           | 3. Bestuur Veeveelt en Diergeneeskundige Dienst :                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 1.000                        | 680                          | 1° Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 350                          | 250                          | 2° Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven                                                                                                                                                                                     |      |
| 1.370                        | 950                          | — Apparaten en uitrustingen voor het afkoelen van melk op de hoeve (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| —                            | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
|                              |                              | 4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 120.000                      | 100.000                      | 5. Bestuur der Economische Diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
|                              |                              | 1° Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds.                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 7.700                        | 10.000                       | 2° Toelage aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwproducten (Toelagen te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw)                                                                                                               |      |
| 30.000                       | 15.000                       | 3° Saneringsplan van de druiventeelt, aangepast aan de nieuwe toestanden geschapen door de Gemeenschappelijke Markt (Toelagen te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                                                                                |      |
| —                            | —                            | 4° Aandeel van de belgische tussenkomst in de projecten voor de verbetering van de structuur voorzien door het Europees Oriëntatie en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.) (te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                             |      |
| 157.700                      | 125.000                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
| 170                          | 135                          | 6. Bestuur van Waters en Bossen :                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 162.425                      | 129.355                      | 1° Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de veeveelt en de jacht.                                                                                                                                                                                                                   |      |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.           | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1965<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | par littéra<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
| 25             | <b>Subventions exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             |                                   |
| 1.             | Administration des Services généraux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                           |                                   |
| 2.             | Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |                                   |
| 1 <sup>o</sup> | Intervention dans les frais d'exportation de plantes aux U.S.A. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.000                                                       |                                   |
| 2 <sup>o</sup> | Subvention en faveur des cultivateurs de la Famenne et de la région jurassique en vue de réparer partiellement les dégâts exceptionnels causés par la sécheresse pendant l'été 1964 . . . . .                                                                                                                                                     | 45.000                                                      |                                   |
| —              | Subvention exceptionnelle au Fonds agricole, destinée à l'indemnisation des dégâts occasionnés par la grêle aux cultures à Langemark et autres communes du pays, le 4 juillet 1963 (subvention à répartir par les services qui sont habituellement chargés de la liquidation des subventions de l'Etat aux agriculteurs) (pour mémoire) . . . . . | —                                                           |                                   |
| 3.             | Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                   |
| —              | Intervention dans la campagne pour la protection de l'Europe contre le virus exotique (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                           |                                   |
| 4.             | Administration de la Recherche agronomique :                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             |                                   |
| —              | Subvention pour l'organisation du congrès international du houblon (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                           |                                   |
| 5.             | Administration des Services économiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                           |                                   |
| —              | Participation de la Belgique au Congrès régional européen du peuplier en 1964 (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                           |                                   |
| 6.             | Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                           |                                   |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             | 46.000                            |
|                | <b>Total pour le Chapitre II . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | <b>962.216</b>                    |

## CHAPITRE III. — TRAVAUX.

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |        |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| 26             | <b>Travaux courants :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |        |
| 1.             | Administration des Services généraux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —      |        |
| 2.             | Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |        |
| 1 <sup>o</sup> | Essais et démonstrations agricoles, Centres de démonstrations et essais spéciaux jugés utiles à la production de l'agriculture . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 3.315  |        |
| 2 <sup>o</sup> | Inspection ménagère agricole. — Essais et démonstrations . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 190    |        |
| 3 <sup>o</sup> | Essais et démonstrations horticoles : Champs d'expériences horticoles. — Amélioration des plantes de serre, de pépinières ou autres. — Essais en rapport avec la liste des races horticoles. — Divers (Crédit à mettre à la disposition de l'O.N.D.A.H. à concurrence de 2.055.000 F par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . . | 3.400  |        |
| 4 <sup>o</sup> | Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                          | 650    |        |
| 5 <sup>o</sup> | Essais en vue de l'agréation de nouvelles variétés agricoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues. (Crédit à mettre à la disposition de l'O.N.D.A.H. par décision du Ministre de l'Agriculture). . . . .                                                                                                                | 9.152  |        |
| 6 <sup>o</sup> | Génie rural : essais de méthodes de travail et démonstrations . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                   | 175    |        |
| 7 <sup>o</sup> | Hydraulique agricole : organisation de journées d'études et de conférences. — Etudes et essais . . . . .                                                                                                                                                                                                                                  | 100    |        |
| 8 <sup>o</sup> | Remembrement des terres : essais de construction de chemins . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5      |        |
| 9 <sup>o</sup> | Remembrement des terres : études de planification des travaux d'amélioration foncière. . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 200    |        |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | 17.187 |
| 3.             | Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |        |
| 1 <sup>o</sup> | Travaux mécanographiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 300    |        |
| 4.             | Administration de la Recherche agronomique :                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |        |
| 1 <sup>o</sup> | Gestion du Jardin botanique de l'Etat à Meise . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 600    |        |
| 2 <sup>o</sup> | Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entreprise par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés . . . . .                                                                                                                                                         | 43.000 |        |
| 3 <sup>o</sup> | Indemnisation des pertes subies lors des recherches . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             | 350    |        |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | 43.950 |
| 5.             | Administration des Services économiques :                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |        |
| 1 <sup>o</sup> | Station d'Economie rurale. — Travaux mécanographiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25     |        |
| 2 <sup>o</sup> | Institut Economique agricole. — Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 21.321 |        |
| 3 <sup>o</sup> | Comptabilité agricole et prix de revient. — Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques. . . . .                                                                                                                                                                                                                               | 160    |        |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | 21.506 |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1964<br>Crédits<br>Kredieten    | 1963<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Art. |
|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| —                               | —                            | <b>Uitzonderingstoelagen :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 25   |
| 1.000                           | 699                          | 1. Bestuur der Algemene Diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                 |                              | 2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
|                                 |                              | 1° Tussenkost in de onkosten voor de uitvoer van planten naar de U.S.A. —                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
|                                 |                              | 2° Toelage ten gunste van de landbouwers van de Famenne en de Jurastreek ten einde gedeeltelijk de uitzonderlijke schade te herstellen veroorzaakt door de droogte tijdens de zomer 1964.                                                                                                                                         |      |
| 800                             | —                            | — Uitzonderlijke toelage aan het Landbouwfonds bestemd voor de vergoeding van de hagelschade overkomen aan de veldvruchten op 4 juli 1963 te Langemark en andere gemeenten van het land (toelage te verdelen door de diensten die gewoonlijk belast zijn met de uitbetaling van Staatstoelagen aan de landbouwers) (pro memorie). |      |
| —                               | 1.280                        | 3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| —                               | 80                           | — Tussenkost in de maatregelen voor de bescherming van Europa tegen de exotische virus. — Aankoop van entstof tegen mond- en klauwzeer (pro memorie).                                                                                                                                                                             |      |
| 80                              | —                            | 4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| —                               | —                            | — Toelage voor de organisatie van het internationaal hopcongres (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
|                                 |                              | 5. Bestuur der Economische Diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
|                                 |                              | — Deelname van België aan het Europees regionaal congres van de populier in 1964 (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                   |      |
|                                 |                              | 6. Bestuur van Waters en Bossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 1.880                           | 2.059                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 992.164                         | 868.454                      | <b>Totaal voor Hoofdstuk II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| <b>HOOFDSTUK III. — WERKEN.</b> |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| —                               | —                            | <b>Lopende werken :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 26   |
|                                 |                              | 1. Bestuur der Algemene Diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                 |                              | 2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
| 3.315                           | 3.439                        | 1° Landbouwproeven en -demonstraties, demonstratiecentra en bijzondere proeven nodig geacht ter bevordering van de landbouw.                                                                                                                                                                                                      |      |
| 90                              | 80                           | 2° Landbouwhuishoudkundige Inspectie. — Proeven en demonstraties                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
|                                 |                              | 3° Tuinbouwproeven en -demonstraties : tuinbouwproefvelden. — Verbetering van de kas-, boomkwekerij- en andere planten. — Proeven in verband met de tuinbouwrassenlijst. — Allerlei. — (Kredieten ter beschikking te stellen van de N.D.A.L.T.P., ten belope van 2.055.000 F, bij beslissing van de Minister van Landbouw.)       |      |
| 3.000                           | 767                          | 4° Mekanografisch berekenings- en opnemingswerk.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 650                             | 349                          | 5° Proeven met het oog op de aanneming van nieuwe rassen van landbouwsorten en kosten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen (krediet ter beschikking te stellen van de N.D.A.L.T.P., bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                                                 |      |
| 9.152                           | 7.744                        | 6° Boerderijbouwkunde : proeven betreffende de werkmethoden en demonstraties.                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 100                             | 99                           | 7° Landelijke Waterdienst : inrichten van studiedagen en voordrachten — Studies en proeven.                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 200                             | 161                          | 8° Ruilverkaveling der gronden : aanleggen van proeven van wegverharding.                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 175                             | —                            | 9° Ruilverkaveling der gronden : studie van planificatie van grondverbeteringswerken.                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 500                             | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 17.182                          | 12.639                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 500                             | 982                          | 3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|                                 |                              | 1° Mekanografische werken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| 2.000                           | 1.985                        | 4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
|                                 |                              | 1° Beheer van de Rijksplantentuin te Meise.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
|                                 |                              | 2° Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.                                                                                                                                                              |      |
| 37.491                          | 35.990                       | 3° Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 350                             | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 39.841                          | 37.975                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 25                              | —                            | 5. Bestuur der Economische Diensten :                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
|                                 |                              | 1° Rijksstation voor Landbouweconomie. — Mekanografische werken .                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 15.000                          | 7.338                        | 2° Landbouweconomisch Instituut. — Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.                                                                                                                                                                                                   |      |
| 125                             | 37                           | 3° Landbouwboekhouding en kostprijzen. — Mekanografische berekenings- en opnemingswerken.                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 15.150                          | 7.375                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1965                              |                                   |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Crédits sollicités                |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <i>Aangevraagd kredieten</i>      |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | par littera<br><i>per littera</i> | par article<br><i>per artikel</i> |
| 26   | 6. Administration des Eaux et Forêts :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                   |                                   |
|      | 1° Forêts, dunes et terrains domaniaux : travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. — Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. — Protection et lutte contre les incendies. — Voirie forestière. — Délimitation et arpentage. — Véhicules : achat et entretien. — Dépenses diverses. — Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendael. — Création et entretien des champs d'essai et expériences forestières et piscicoles, vergers à graines, arboreta, achat de graines, outils et matériel, culture de plants ; produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée. — Chasse : destruction d'animaux ou gibiers nuisibles. — Frais d'acclimatation de repeuplement, de protection et de nourriture du bon gibier et des oiseaux. — Frais d'intervention de l'administration forestière dans la lutte contre les incendies survenus en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci et contre les invasions d'insectes. — Travaux à exécuter dans les réserves naturelles | 30.055                            |                                   |
|      | 2° Forêt domaniale de Soignes. — Travaux extrasyllvicoles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.464                             |                                   |
|      | 3° Dépenses de toute nature en rapport avec les problèmes urgents en matière forestière                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 275                               |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                   | 31.794                            |
| 27   | Travaux exceptionnels :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                   |                                   |
|      | <b>Total pour le Chapitre III</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                   | 114.737                           |

## CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

## 28 Dépenses courantes :

## 1. Administration des Services généraux :

- 1° Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. — Achat de médailles, coupes, etc. 135
- 2° Cotisation à l'Association belge de droit rural 10

## 2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

- 1° Concours et expositions e.a. à caractère didactique, y compris la participation du Département à ces manifestations. — Frais résultant de la collation des décorations agricoles spéciales, etc. 620
- 2° Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Fumigation, — Dépenses d'équipement et de fonctionnement des postes d'observation et d'avertissement. — Intensification de la lutte contre le rat musqué 3.795
- 3° Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes et de la Commission internationale de lutte biologique 244
- 4° Cours, conférences et journées d'études agricoles organisés par l'Etat. — Dépenses de personnel, de matériel et autres dépenses de toute nature, y compris celles de l'exercice précédent 5.225
- 5° Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux, y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour le financement des travaux de remembrement. (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre 1965 du crédit prévu au présent article.) 87.450
- 6° Matériel, audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques. — Réalisation de diapositives et achat de copies de films 890

145

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1964<br>Crédits<br>Kredieten | 1963<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Art. |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                              |                              | 6. Bestuur van Waters en Bossen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26   |
| 28.511                       | 24.015                       | 1° Domeinbossen, -duinen en -gronden : bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. — Dunningen, exploitaties, bebossingen, herbebossingen en voorbereidende werken, enz. — Bescherming tegen en bestrijding van bosbranden. — Boswegenis. — Afpaling en opmeting. — Voertuigen : aankoop en onderhoud. — Allerhande uitgaven. — Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal. — Aanleg en onderhoud van proefvelden voor bosbouw en visteelt, zaadboomgaarden, arboreta, aankoop van zaden, werktuigen en materieel, plantenteelt; scheikundige en andere producten, meststoffen, werkrachten, vervoerinkosten, onderhoud van het museum. — Jacht : verdelging van schadelijke dieren of van schadelijk wild, kosten van acclimatatie, wederbevolking, bescherming en voeding van het nuttig wild en van vogels. — Kosten van tussenkomst van het bosbestuur in de bestrijding van branden buiten maar in de nabijheid van de domeinbossen en in de bestrijding van insecteninvasies. — Werken uit te voeren in de natuurreservaten. |      |
| 1.464                        | 1.100                        | 2° Domeinbos van Zoniën. — Niet- bosbouwkundige werken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| —                            | —                            | 3° Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van bosbouw.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 29.975                       | 25.115                       | Uitzonderingswerken :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 27   |
| —                            | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 102.648                      | 84.086                       | Totaal voor Hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |

## HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

|        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|        |        | Lopende uitgaven :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 28 |
|        |        | 1. Bestuur der Algemene Diensten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| 125    | 105    | 1° Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. — Aankoop van medailles, bekens, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| 10     | 10     | 2° Bijdrage aan de Belgische vereniging voor agrarisch recht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| 135    | 115    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|        |        | 2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| 1.039  | 1.913  | 1° Prijskampen en tentoonstellingen e.d. met didactisch karakter, inbegrepen de deelname van het Departement aan deze manifestaties. — Onkosten voortvloeiend uit de toekenning van landbouw- en speciale eretekens, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
| 3.370  | 3.658  | 2° Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, producten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Uitrustings- en werkingsuitgaven voor de observatie- en waarschuwingenposten. — Versterking van de bestrijding van de muskusrat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| 211    | 195    | 3° Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten en van de Internationale Commissie voor biologische bestrijding.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
| 5.655  | 3.984  | 4° Landbouwcursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door de Staat. — Allerhande uitgaven voor personeel, materieel en andere, de uitgaven van het voorgaand dienstjaar inbegrepen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| 75.000 | 50.378 | 5° Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen met inbegrip van de bijdrage van de Staat in de last van de door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor het financieren van de ruilverkavelingswerken. (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de verkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw. — De Minister van Landbouw is er toe gemachtigd het op 31 december 1965 niet vorend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende dienstjaren over te dragen). |    |
| 700    | 676    | 6° Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. — Verwezenlijken van diapositieven en aankoop van kopijen van filmen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                                       | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1965                              |                                   |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Crédits sollicités                |                                   |
|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>Aangevraagde kredieten</i>     |                                   |
|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | par littera<br><i>per littera</i> | par article<br><i>per artikel</i> |
| 28                                                         | 7° Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 150                               |                                   |
|                                                            | 8° Frais de confection ou d'achat de cartes de vocations de terres agricoles et horticoles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 500                               |                                   |
|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   | 98.874                            |
| 3. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire : |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |                                   |
|                                                            | 1° Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 41.152                            |                                   |
|                                                            | 2° Inspection vétérinaire : Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. — Achat de produits désinfectants, de matériel pour la désinfection. — Toutes dépenses, y compris salaires, en rapport avec la désinfection. — Dépenses de toute nature résultant de l'application du stamping-out dans le cadre de la lutte contre la fièvre aphteuse. — Dépenses d'évarronnage, y compris achat de matériel et de produits antiparasitaires et rémunération de la main-d'œuvre. — Conservation du vaccin. — Achat de matériel et d'équipement sanitaire. — Achat de produits antiparasitaires contre les maladies des abeilles. — Achat d'antigène pour dépistage de la pullorose . . . . . | 11.350                            |                                   |
|                                                            | 3° Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.000                             |                                   |
|                                                            | 4° Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 240                               |                                   |
|                                                            | 5° Fédération européenne de zootechnie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 52                                |                                   |
|                                                            | 6° Cotisation à la Commission européenne de la fièvre aphteuse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 135                               |                                   |
|                                                            | 7° Cotisation au Comité européen de contrôle laitier et beurrier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 8                                 |                                   |
|                                                            | 8° Prix d'honneur à des manifestations en faveur de la qualité du lait . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 10                                |                                   |
|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   | 53.947                            |
| 4. Administration de la Recherche agronomique :            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |                                   |
|                                                            | 1° Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour opérations relatives à la production et au contrôle des virus aphteux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 82                                |                                   |
|                                                            | 2° Institut national de Recherches vétérinaires. — Recherche de nouveaux sérums. — Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. — Salaires. — Achat et location de matériel pour la vaccination et la conservation du vaccin et toutes dépenses se rapportant à la vaccination et au « stamping-out » . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4.500                             |                                   |
|                                                            | 3° Cotisation à la « Société internationale de la Science horticole » . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 30                                |                                   |
|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   | 4.612                             |
| 5. Administration des Services économiques :               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                   |                                   |
|                                                            | 1° Association internationale d'essais de semences . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12                                |                                   |
|                                                            | 2° Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 14.400                            |                                   |
|                                                            | 3° Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 5                                 |                                   |
|                                                            | 4° Propagande en faveur de la coopération agricole . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 30                                |                                   |
|                                                            | 5° Service de la Pêche maritime : matériel et frais techniques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 75                                |                                   |
|                                                            | 6° Conseil International pour l'exploration de la mer . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 280                               |                                   |
|                                                            | 7° Part d'intervention dans les frais du Comité Nord-Atlantique de la pêche maritime . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 37                                |                                   |
|                                                            | 8° Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.) (Crédit à mettre à la disposition de l'O.N.D.A.H., par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3.012                             |                                   |
|                                                            | 9° Organisation et expansion du commerce extérieur. — Promotion des exportations . . . . .<br>(Crédits à mettre à la disposition de l'Office des Débouchés agricoles et horticoles, à concurrence des 2/3, par décision du Ministre de l'Agriculture.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15.000                            |                                   |
|                                                            | 10° Participation du Département à des expositions à but commercial à l'intérieur du pays. (Crédit à mettre à la disposition de l'O.N.D.A.H. par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2.000                             |                                   |
|                                                            | 11° Service de prospection des marchés. (Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles, par décision du Ministre de l'Agriculture) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5.000                             |                                   |



(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1964<br>Crédits<br>Kredieten | 1963<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Art. |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 150                          | 29                           | 7° Tussenkost in de kosten van uitwisseling van jonge belgische landbouwers en deze uit andere landen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 28   |
| —                            | —                            | 8° Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vacatiekaarten voor land- en tuinbouwgronden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| 86.125                       | 60.833                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| 41.672                       | 33.027                       | 3. Bestuur Veeziekten en Diergeneeskundige Dienst :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |
| 11.625                       | 4.717                        | 1° Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 1.000                        | 1.000                        | 2° Diergeneeskundige Inspectie : Aankoop en vervoer van tuberculine, malleine en entstoffen. — Aankoop van ontsmettingsstoffen en ontsmettingsmaterieel. — Alle uitgaven, lonen inbegrepen, voor ontsmetting. — Uitgaven van alle aard ingevolge de toepassing van de stamping-out in het kader van de bestrijding van het mond- en klauwzeer. — Uitgaven voor runderhorzelbestrijding, aankoop van materieel, antiparasitaire produkten, lonen inbegrepen. — Bewaring van de entstof. — Aankoop van materieel en sanitaire uitrusting. — Aankoop van antiparasitaire produkten voor bestrijding der bijenziekten. — Aankoop van antigeen voor opsporing van pullorum. |      |
| 200                          | 192                          | 3° Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
| 52                           | 44                           | 4° Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 135                          | 125                          | 5° Europese zoötechnische vereniging.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 8                            | 7                            | 6° Bijdrage aan de Europese Commissie voor mond- en klauwzeer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 10                           | —                            | 7° Bijdrage aan het Europees Comité voor melk- en botercontrole.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |
| 54.702                       | 39.112                       | 8° Erepreis voor manifestaties ten gunste van de melkqualiteit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 70                           | 64                           | 4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |
| 8.550                        | 18.343                       | 1° Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen voor bewerkingen in verband met de productie en de controle van mond- en klauwzeervirus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 26                           | 25                           | 2° Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de controle van de entstoffen. — Lonen. — Aankoop en huur van materieel voor de vaccinatie en de bewaring van de entstof en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie en de « stamping-out »                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 8.646                        | 18.432                       | 3° Bijdrage aan de « Société internationale de la Science horticole »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 12                           | 11                           | 5. Bestuur der Economische Diensten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| 14.400                       | 11.530                       | 1° Internationale Associatie voor Zaandonderzoek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 5                            | 5                            | 2° Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 30                           | —                            | 3° Propaganda voor de doelstellingen van de F.A.O. — Allerlei.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |
| 75                           | 50                           | 4° Propaganda voor de Landbouwcoöperatie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |
| 280                          | 270                          | 5° Dienst voor de Zeevisserij : materieel en technische kosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| 37                           | 35                           | 6° Internationale Raad voor het onderzoek der zee.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 2.712                        | 2.284                        | 7° Aandeel in de kosten van de Noord-Atlantische Visserijcommissie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 15.000                       | 9.122                        | 8° Bijdrage in de kosten van landbouwwontwerpen in het raam van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) (Krediet ter beschikking te stellen van de N.D.A.L.T.P. bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
| 3.500                        | 1.119                        | 9° Organisatie en expansie van de buitenlandse handel — bevordering van de uitvoer.<br>(Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor afzet van Land- en Tuinbouwproducten, ten belope van 2/3, bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |
| 5.000                        | 280                          | 10° Deelneming van het Departement aan tentoonstellingen met commercieel doel in het binnenland. (Krediet ter beschikking te stellen van de N.D.A.L.T.P., bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
|                              |                              | 11° Prospectiedienst der markten (Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, bij beslissing van de Minister van Landbouw).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                              | 1965<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                       | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
| 28   | 12° Participation belge à la Campagne mondiale contre la Faim. . . . .                                                                                                                                                                | 1.250                                                       |                                   |
|      | 13° Propagande en faveur de la normalisation des fruits et légumes au<br>marché intérieur . . . . .                                                                                                                                   | 2.000                                                       |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             | 43.101                            |
| 6.   | Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                                                                                                                                                                           |                                                             | —                                 |
|      |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             | 200.679                           |
| 29   | <b>Dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                                     |                                                             |                                   |
|      | 1. Administration des Services généraux . . . . .                                                                                                                                                                                     | —                                                           |                                   |
|      | 2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :                                                                                                                                                                             |                                                             |                                   |
|      | 1° Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950,<br>dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de 1 <sup>re</sup><br>catégorie (y compris les dépenses relatives aux exercices antérieurs). . . . . | 12.000                                                      |                                   |
|      | 3. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire. . . . .                                                                                                                                                                     | —                                                           |                                   |
|      | 4. Administration de la Recherche agronomique. . . . .                                                                                                                                                                                | —                                                           |                                   |
|      | 5. Administration des Services économiques . . . . .                                                                                                                                                                                  | —                                                           |                                   |
|      | 6. Administration des Eaux et Forêts . . . . .                                                                                                                                                                                        | —                                                           |                                   |
|      |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             | 12.000                            |
|      | <b>Total pour le chapitre IV . . . . .</b>                                                                                                                                                                                            |                                                             | 212.679                           |
|      | <b>Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires . . . . .</b>                                                                                                                                                                         |                                                             | 1.842.099                         |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1964<br>Crédits<br><i>Kredieten</i> | 1963<br>Dépenses<br><i>Uitgaven</i> | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                   | Art. |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1.170                               | 1.226                               | 12° Belgische deelneming aan de wereldcampagne tegen de honger                                                                                                                                            | 28   |
| —                                   | —                                   | 13° Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt                                                                                                              |      |
| 42.221                              | 25.932                              |                                                                                                                                                                                                           |      |
| —                                   | —                                   | 6. Bestuur van Waters en Bossen.                                                                                                                                                                          |      |
| 191.829                             | 144.424                             |                                                                                                                                                                                                           |      |
| —                                   | —                                   | <b>Uitzonderingsuitgaven :</b>                                                                                                                                                                            | 29   |
|                                     |                                     | 1. Bestuur der Algemene Diensten.                                                                                                                                                                         |      |
|                                     |                                     | 2. Bestuur van Land -en Tuinbouw :                                                                                                                                                                        |      |
|                                     |                                     | 1° Staatsaandeel, bij toepassing van de wet van 15 maart 1950, in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen, van eerste categorie (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren). |      |
| 12.000                              | 10.000                              | 3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst.                                                                                                                                                          |      |
| —                                   | —                                   | 4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek.                                                                                                                                                                 |      |
| —                                   | —                                   | 5. Bestuur der Economische Diensten.                                                                                                                                                                      |      |
| —                                   | —                                   | 6. Bestuur van Waters en Bossen.                                                                                                                                                                          |      |
| 12.000                              | 10.000                              |                                                                                                                                                                                                           |      |
| 203.829                             | 154.424                             | <b>Totaal voor hoofdstuk IV.</b>                                                                                                                                                                          |      |
| 1.844.739                           | 1.583.440                           | <b>Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.</b>                                                                                                                                                            |      |

## TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS | PROGRAMME<br>PROGRAMMA |           | CRÉDITS D'ENGAGEMENT<br>VASTLEGGINGSKREDIETEN |                       |                                    |
|------|----------|------------------------|-----------|-----------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
|      |          | Primitif               | Ajusté    | Engagements<br>antérieurs                     | Autorisations<br>1964 | Autorisations<br>nouvelles<br>1965 |
|      |          | Oorspronkelijk         | Aangepast | Vroegere<br>verbintenissen                    | Machtigingen<br>1964  | Nieuwe<br>machtigingen<br>1965     |
| 1    | 2        | 3                      | 4         | 5                                             | 6                     | 7                                  |

## CHAPITRE II.

## Crédits relatifs aux Avances.

|        |                                                                                                                                                                                                                                            |   |   |   |   |   |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| 65.411 | Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents des services extérieurs                                                                                                         | — | — | — | — | — |
| 63.412 | Quote-part de l'Etat dans la charge de l'amortissement des emprunts émis ou à émettre par la S.N.P.P.T. pour le financement des acquisitions de terres incultes ou à rendement médiocre et l'exécution de travaux de bonification foncière | — | — | — | — | — |
| 64.413 | Avance récupérable au profit du Fonds agricole.                                                                                                                                                                                            | — | — | — | — | — |

Totaux pour le Chapitre II

## CHAPITRE IV.

## Crédits relatifs aux Immobilisations.

## A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

## § 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |        |        |        |        |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 65.441 1. | Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux. Construction, élargissement et amélioration de chemins, ponceaux, aqueducs. — Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. — Mise en valeur, assainissement et plantation de terrains incultes, de fagnes boisées et de dunes, restauration de forêts dégradées. — Boisement de coupes à blanc. — Construction et transformation de tours d'incendies, abris, etc. — Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux et à la protection des forêts en général. Travaux dans les réserves naturelles actuelles visant à leur protection. — Affiches, panneaux et constructions dans le but d'intérêt général ou en vue de favoriser le tourisme, créations ou suppressions de sentiers, chemins ou routes, clôtures, boisements ou déboisements, etc. | —      | —      | —      | 31.803 | 25.947 |
| 2.        | Acquisitions :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |        |        |        |        |
| a)        | Forêts, dunes et terrains domaniaux. — Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts). — Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |        |        |        |        |
| b)        | Réserves naturelles. — Location en vue d'acquisition ultérieure de terrains à inclure dans les réserves naturelles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |        |        |        |        |
| c)        | Noues, terrains pour frayères, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —      | —      | —      | 18.524 | 50.000 |
| 64.441 3. | Forêts domaniales indivises d'Anlier, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 54.000 | 80.466 | 75.466 | 5.000  | —      |
| 65.442 1. | Achats d'immeubles pour les centres de recherches agronomiques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —      | —      | —      | 6.684  | —      |
| 2.        | Travaux pour les Centres, Instituts et Laboratoires de recherches scientifiques. — Jardin botanique de l'Etat et Institut national de Recherches vétérinaires : aménagement des installations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —      | —      | —      | 73.156 | 7.085  |
| 60.442 3. | Jardin botanique de l'Etat. — Achèvement des travaux engagés avant le 31 décembre 1959.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —      | —      | 12.439 | —      | —      |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

| CRÉDITS DE PAIEMENT<br>—<br>BETALINGSKREDIETEN     |                                                              |                                                            |                                                                                    |                                                    | TEKSTEN | Art. |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------|------|
| Plafond<br>nouveau<br>—<br><i>Nieuw<br/>plafon</i> | Dépenses<br>antérieures<br>—<br><i>Vroegere<br/>uitgaven</i> | Autorisations<br>1964<br>—<br><i>Machtigingen<br/>1964</i> | Autorisations<br>nouvelles<br>1965<br>—<br><i>Nieuwe<br/>machtigingen<br/>1965</i> | Plafond<br>nouveau<br>—<br><i>Nieuw<br/>plafon</i> |         |      |
| 8                                                  | 9                                                            | 10                                                         | 11                                                                                 | 12                                                 | 13      | 14   |

## HOOFDSTUK II.

## Kredieten betreffende de Voorschotten.

|   |   |         |     |         |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|---|---------|-----|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| — | — | —       | 138 | 138     | Voorschotten met het oóg op de betaling van uit- 65.411<br>gaven die ten laste vallen van de Staat, vereffend<br>door tussenkomst van de agenten van de buiten-<br>diensten.                                                                                 |
| — | — | 38.360  | —   | 38.360  | Rijksaandeel in de delgingslast van de door de 63.412<br>N.M. voor K.L. uitgeschreven of uit te schrijven<br>leningen voor de financiering van de verwerving<br>van woeste of weinig renderende gronden en van<br>de uitvoering van grondverbeteringswerken. |
| — | — | 350.000 | —   | 350.000 | Terugvorderbaar voorschot ten voordele van het 64.413<br>Landbouwfonds.                                                                                                                                                                                      |
|   |   | 388.360 | 138 |         | <b>Totalen voor Hoofdstuk II.</b>                                                                                                                                                                                                                            |

## HOOFDSTUK IV.

## Kredieten betreffende de Beleggingen.

## A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

## § 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

|        |        |        |        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------|--------|--------|--------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 57.750 | —      | 33.104 | 27.646 | 60.750 | 1. Domeinbossen, -duinen en -braakgronden. 65.441<br>Aanleg, verbreding en verbetering van wegen,<br>brugjes, duikers. — Aanleg van houtwerven<br>en ladingskaden. — Ontginning, afwatering en<br>beplanting van braakgronden, beboste venen en<br>duinen, restauratie van vervallen bossen. —<br>Bebossing van kaalkappen. — Bouwen en omvor-<br>men van brandtorens, schuilplaatsen, enz. —<br>Materieel en gereedschappen nodig voor het uit-<br>voeren van deze werken en voor de bescherming<br>van de bossen in het algemeen.<br>Werken in de huidige natuurreservaten met het<br>oog op hun bescherming. — Aanplakbiljetten,<br>borden en constructies met het oog op het alge-<br>meen belang of als bevordering van het toerisme,<br>aanleg of afschaffing van paden, banen of wegen,<br>afsluitingen, bebossingen en ontbossingen, enz. |
|        |        |        |        |        | 2. Verwervingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|        |        |        |        |        | a) Domeinbossen, -duinen en -gronden. — Verwer-<br>ven van onroerende goederen ter vergroting van<br>het privaat Staatsdomein (bossen). — Aandeel<br>van de Staat in de aankopen van onverdeelde<br>bossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|        |        |        |        |        | b) Natuurreservaten. — Huring met het oog op de<br>latere verwerving van gronden op te nemen in de<br>natuurreservaten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 68.524 | —      | 18.324 | 50.000 | 68.324 | c) Killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 80.466 | 66.933 | 5.000  | —      | 71.933 | 3. Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz. 64.441                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6.684  | —      | 7.798  | —      | 7.798  | 1. Aankopen van onroerende goederen voor de Centra voor 65.442<br>landbouwkundig onderzoek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|        |        |        |        |        | 2. Werken voor de Centra, Instituten en Labora-<br>toria voor wetenschappelijk onderzoek. — Rijks-<br>plantentuin en Nationaal Instituut voor Dier-<br>geneeskundig Onderzoek : geschiktmaking van de<br>installaties.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 80.241 | —      | 52.245 | 43.000 | 95.245 | 3. Rijksplantentuin. — Voltuiging van de werken 60.442<br>vastgelegd vóór 31 december 1959.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 12.439 | 12.253 | 10     | —      | 12.263 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                                               | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PROGRAMME<br>PROGRAMMA |           | CRÉDITS D'ENGAGEMENT<br>VASTLEGGINGSKREDIETEN |                       |                                    |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------|-----------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Primitif               | Ajusté    | Engagements<br>antérieurs                     | Autorisations<br>1964 | Autorisations<br>nouvelles<br>1965 |
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Oorspronkelijk         | Aangepast | Vroegere<br>verbindingen                      | Machtigingen<br>1964  | Nieuwe<br>machtigingen<br>1965     |
| 1                                                                  | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3                      | 4         | 5                                             | 6                     | 7                                  |
| 65.443                                                             | Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. — Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 4.500                  | 37.394    | —                                             | 18.704                | —                                  |
| 63.444                                                             | Acquisition et installation d'un ordinateur et des machines annexes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                      | —         | —                                             | 396                   | —                                  |
| <b>Totaux pour le § 1 de la section A du chapitre IV . . . . .</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               | <b>154.267</b>        | <b>83.032</b>                      |
| § 3. — Subventions aux pouvoirs subordonnés.                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               |                       |                                    |
| 65.591                                                             | Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture — dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux — dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non navigables, les polders et les wateringues . . . . . | —                      | —         | —                                             | 5.000                 | —                                  |
| 1.                                                                 | Electrification . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                      | —         | —                                             | 210.000               | 91.177                             |
| 2.                                                                 | Voirie et Hydraulique agricole . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                      | —         | —                                             | 21.586                | 6.293                              |
| 3.                                                                 | Travaux forestiers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                      | —         | —                                             | —                     | —                                  |
| 65.592                                                             | Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne) : . . . . .                                                                                                                                                                                       | —                      | —         | —                                             | 222.111               | 50.000                             |
| <b>Totaux pour le § 3 de la section A du Chapitre IV . . . . .</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               | <b>458.697</b>        | <b>147.470</b>                     |
| <b>Totaux pour la Section A du Chapitre IV . . . . .</b>           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               | <b>612.964</b>        | <b>230.502</b>                     |
| <b>B. — RESTAURATION<br/>DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILE.</b>        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               |                       |                                    |
| § 1. — Patrimoine de l'Etat.                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               |                       |                                    |
| 65.621                                                             | Forêts, dunes, terrains domaniaux. Reboisement. Remise en état de chemins forestiers quelconques, ponceaux, aqueducs, etc. Matériel, outillage, fournitures et transports nécessaires à l'exécution de ces travaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | —                      | —         | —                                             | 4.768                 | 4.892                              |
| <b>Totaux pour le § 1 de la section B du Chapitre IV . . . . .</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               | <b>4.768</b>          | <b>4.892</b>                       |
| <b>Totaux pour la section B du Chapitre IV . . . . .</b>           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               | <b>4.768</b>          | <b>4.892</b>                       |
| <b>Totaux pour le Chapitre IV . . . . .</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               | <b>617.732</b>        | <b>235.394</b>                     |
| <b>Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires</b>         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |           |                                               | <b>617.732</b>        | <b>235.394</b>                     |

(In duizendtallen frank.)

**TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.**

|                                            |                                                      | CRÉDITS DE PAIEMENT<br>BETALINGSKREDIETEN         |                                                                           |                                            |  | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Art.   |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Plafond<br>nouveau<br>—<br>Nieuw<br>plafon | Dépenses<br>antérieures<br>—<br>Vroegere<br>uitgaven | Autoisations<br>1964<br>—<br>Machtigingen<br>1964 | Autorisations<br>nouvelles<br>1965<br>—<br>Nieuwe<br>machtigingen<br>1965 | Plafond<br>nouveau<br>—<br>Nieuw<br>plafon |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
| 8                                          | 9                                                    | 10                                                | 11                                                                        | 12                                         |  | 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 14     |
| 18.704                                     | —                                                    | 11.573                                            | —                                                                         | 11.573                                     |  | Bouwwerken van een pluimveestation voor de inrichting van de nationale test. — Aankoop van gronden, constructie en inrichting der varkensproefstations in de provincie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 65.443 |
| 396                                        | —                                                    | 8.000                                             | —                                                                         | 8.000                                      |  | Aankoop en plaatsen van een ordinator en bijhorende machines.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 63.444 |
|                                            |                                                      | 136.054                                           | 120.646                                                                   |                                            |  | <b>Totalen voor § 1 van sectie A van Hoofdstuk IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
|                                            |                                                      |                                                   |                                                                           |                                            |  | <b>§ 3. Subsidiën aan de ondergeschikte besturen.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
|                                            |                                                      |                                                   |                                                                           |                                            |  | Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw — uitgaven voortvloeiende uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken — uitgaven uit hoofde van ambtshalve uitgevoerde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen. | 65.591 |
| 5.000                                      | —                                                    | 3.200                                             | 3.500                                                                     | 6.700                                      |  | 1. Electrificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |
| 301.177                                    | —                                                    | 76.017                                            | 89.000                                                                    | 165.017                                    |  | 2. Wegenis en Landelijke waterdienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |
| 27.879                                     | —                                                    | 16.031                                            | 10.572                                                                    | 26.603                                     |  | 3. Boswerken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |
|                                            |                                                      |                                                   |                                                                           |                                            |  | Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (desgevallend door voorschotten met tussenkost van de N.M. voor de Kleine Landeigendom).                                                                                                                                                                                                                                             | 65.592 |
| 272.111                                    | —                                                    | 215.861                                           | 46.700                                                                    | 262.561                                    |  | <b>Totalen voor § 3 van sectie A van Hoofdstuk IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
|                                            |                                                      | 311.109                                           | 149.772                                                                   |                                            |  | <b>Totalen voor de Sectie A van Hoofdstuk IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |
|                                            |                                                      | 447.163                                           | 270.418                                                                   |                                            |  | <b>B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |
|                                            |                                                      |                                                   |                                                                           |                                            |  | <b>§ 1. Rijkspatrimonium.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |
|                                            |                                                      |                                                   |                                                                           |                                            |  | Staatsbossen, -duinen en -gronden. — Herbebossing. — Herstelling van allerlei boswegen, brugjes, duikers, enz. — Materieel, gereedschappen, leveringen en vervoer nodig voor de uitvoering van deze werken.                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 65.621 |
| 9.660                                      | —                                                    | 5.916                                             | 4.000                                                                     | 9.916                                      |  | <b>Totalen voor § 1 van sectie B van Hoofdstuk IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |
|                                            |                                                      | 5.916                                             | 4.000                                                                     |                                            |  | <b>Totalen voor sectie B van Hoofdstuk IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |
|                                            |                                                      | 453.079                                           | 274.418                                                                   |                                            |  | <b>Totalen voor Hoofdstuk IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |
|                                            |                                                      | 841.439                                           | 274.556                                                                   |                                            |  | <b>Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |